(Translation)

Congratulatory Message from H.E. Mr. Xi Jinping,
President of the People’s Republic of China,
To the 2013 Fortune Global Forum

Mr. Jeffery Bewkes,
Distinguished Guests,

On the occasion of the opening of the 2013 Fortune Global Forum in Chengdu, I wish to express my warm congratulations and sincere welcome to all forum participants.

On behalf of the Chinese government and people, I wish to take this opportunity to express our heartfelt thanks to all the foreign companies and friends who provided support and assistance to the rescue and relief efforts and reconstruction of Wenchuan and Lushan in Sichuan Province after they were hit by major earthquakes.

The Fortune Global Forum, sponsored by the Time Warner Inc. and with extensive participation by multinational companies, is one of the most influential forums on economic development in the world. China's New Future, the theme of this year’s forum, demonstrates the global community’s keen interest in China’s future.

Today, as the world moves towards multi-polarity and economic globalization deepens, countries are becoming increasingly interdependent. China cannot grow itself in isolation from the rest of the world, and the rest of the world also needs China for its development.

China has set the “two 100-year” goals for its future. The first goal is to double its gross domestic product and per capita income of its urban and rural residents of 2010 by 2020, the 100th anniversary of the founding of the Communist Party of China. By then, a society of moderate prosperity benefiting over one billion people will have been established. The second goal is to turn China into a modern socialist country that is prosperous, strong, democratic, culturally advanced and harmonious by the middle of this century, when the People’s Republic of China celebrates its 100th anniversary.

To achieve the renewal of the Chinese nation is a dream cherished by the people of all ethnic groups in China. To realize this dream, we will
give top priority to development, put people first and continue to carry out reform and opening up. We will boost in an all-round way economic, political, cultural and social progress and build a sound ecology, and ensure coordinated development in all aspects and links of China’s modernization drive.

As you will see, a China full of vitality which keeps growing and making progress will bring more opportunities and benefits to the people of other countries.

China will continue to pursue peaceful development and the win-win opening strategy of mutual benefit. Since the introduction of the reform and opening-up policies, a large number of multinational companies have invested in China. They have both gained significant returns and contributed greatly to China’s economic and social development. Today, we continue to welcome with open arms leading global companies to do business in China, participate in the process of China’s modernization and share the success of China’s reform and development. The Chinese government will, as always, protect the lawful rights and interests of investors, strengthen the protection of intellectual property rights and provide quality service to foreign companies.

I wish the 2013 Fortune Global Forum every success!

Xi Jinping

President of the People’s Republic of China

5 June 2013
致 2013 成都《财富》全球论坛的贺信

尊敬的比克斯先生，尊敬的各位嘉宾：

值此 2013 成都《财富》全球论坛开幕之际，我谨向论坛的举办表示热烈的祝贺！向各位代表表示诚挚的欢迎！

借此机会，我代表中国政府和人民，向为四川汶川特大地震、芦山强烈地震抢险救援和灾后恢复重建提供支持帮助的各国企业和各方朋友们，表示衷心的感谢！

由时代华纳集团主办、全球跨国公司广泛参与的《财富》全球论坛，是世界上最有影响的经济发展论坛之一。这次论坛以“中国的新未来”为主题，表明国际社会关心关注中国的未来。

当前，世界多极化和经济全球化深入发展，各国相互依存更加紧密。中国的发展离不开世界，世界的发展也需要中国。

面向未来，中国已经确定了“两个一百年”的奋斗目标。一是到 2020 年，即中国共产党成立 100 年时，国内生产总值和城乡居民人均收入在 2010 年的基础上翻一番，全面建成惠及十几亿人口的小康社会。二是到本世纪中叶，即中华人民共和国成立 100 年时，建成富强民主文明和谐的社会主义现代化国家。
实现中华民族伟大复兴的中国梦，是中国各族人民的共同愿景。为此，我们将坚持把发展作为第一要务，坚持以人为本，坚持改革开放，全面推进经济建设、政治建设、文化建设、社会建设、生态文明建设，促进现代化建设各个方面、各个环节相协调。

实践将证明，一个充满生机活力的中国，一个不断发展进步的中国，将给各国人民带来更多机遇和福祉。

中国坚定不移走和平发展道路、奉行互利共赢的开放战略。改革开放以来，一大批跨国公司来华投资发展，获得了巨大收益，也为中国经济社会发展作出了重要贡献。今天，我们依然热忱欢迎全球优秀企业来华兴业，参与中国现代化进程，共享中国改革发展成果。中国政府将一如既往保护投资者合法权益，加强知识产权保护，为各国企业提供良好服务。

我预祝2013成都《财富》全球论坛圆满成功！

中华人民共和国主席

2013年6月5日